

venonta jaro, aŭ tiel normala, kiel eblas ĉe Porkalo.

Por Hari tio estis la plej bona vespero de la vivo, eĉ pli bona ol venki je kvidiĉo, aŭ festi Kristnaskon, aŭ bate svenigi montajn trolojn... li neniam, neniam forgesos ĉi tiun vesperon.

Hari preskaŭ forgesis, ke la ekzamenaj notoj ankoraŭ venos, sed tamen ili alvenis. Surprizege al li kaj Ron, ambaŭ sukcesis la jaron kun bonaj notoj; Hermiona, kompreneble, ricevis la plej bonajn notojn inter la unuajaraj. Eĉ Nevil iel eltenis, ĉar lia bona Herbologia noto kompensis lian abisman Pocian noton. Ili esperis, ke Klus, kiu estis preskaŭ tiel stulta, kiel li estis kruela, fariĝu eksigata, sed ankaŭ li sukcesis. Estis domaĝe, sed kiel Ron diris, oni ne povas havi ĉiun deziron en la vivo.

Kaj subite iliaj ŝrankoj estis malplenaj, iliaj kofroj estis pakitaj, la bufo de Nevil troviĝis kaŭranta en angulo de la necesejo; oni distribuis avizilojn al ĉiuj el la studentoj, avertante ilin, ke ili ne uzu magion dum la ferioj. ("Mi ĉiam esperas, ke ili forgesu disdoni tiujn," diris Fredo Tordeli malfeliĉe); Jen Hagrid por gvidi ilin malsupren al la floto da boatoj, kiuj velas trans la lagon; ili eniris en la Porkalan Ekspreson; babilante kaj ridante dum la kamparo iĝis pli kaj pli verda kaj neta; manĝante Berĉjo Boc' Ĉiagustajn Ĵeleerojn dum ili rapidis preter moglajn urbetojn; demetante iliajn sorĉistajn robojn, kaj surmetante jakojn kaj paltojn; alvenante apud la kajo numero naŭ kaj tri kvaronoj ĉe la Kings Kros stacidomo.

Daŭris sufiĉe da tempo antaŭ ol ili eliris de la kajo. Maljuna ŝrumpa gardisto estis tie ĉe la bileta kontrolejo, lasante ilin iri nur podue, potrie tra la pordo, tiel ke ili ne logu atenton kaj timigu la moglojn per amasa eksplodo eksteren samtempe el solida muro.

"Vi devas veni kaj viziti min ĉisomere," diris Ron, "vi ambaŭ — mi sendos al vi strigon."

"Dankon," diris Hari, "mi bezonos ion por antaŭĝui."

Homoj ŝancelis ilin dum ili moviĝis antaŭen kontraŭ la pordo reen al la mogla mondo. Iuj vokis:

"Adiaŭ, Hari!"

"Ĝis, Potter!"

"Ankoraŭ fama," diris Ron kun larĝa rideto.

"Tio certe ne estos la kazo kie mi iros," diris Hari.

Li, Ron, kaj Hermiona pasis la pordon kune.

"Jen li, Panjo, jen li, rigardu!"

Estis Ĝina Tordeli, la pli juna fratino de Ron, sed ŝi ne montris Ron.

"Hari Potter!" ŝi pepis. "Rigardu, Panjo! Mi povas vidi —"

"Silentu, Ĝina, ne decas almontri."

S-ino Tordeli ridetis malsupren al ili.